



## PROGRAMME MIXTE FAO/OMS SUR LES NORMES ALIMENTAIRES

### COMITÉ EXÉCUTIF DE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS

#### Soixante-quatrième session

Siège de l'OMS, Genève, 29 juin – 2 juillet 2010

### RELATIONS ENTRE LA COMMISSION DU CODEX ALIMENTARIUS ET D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

#### DEMANDES D'ADMISSION AU STATUT D'OBSERVATEUR AUPRÈS DU CODEX

- Conformément à l'Article IX.6 du Règlement intérieur et aux *Principes concernant la participation des organisations internationales non gouvernementales aux travaux de la Commission du Codex Alimentarius*, le Comité exécutif est **invité** à formuler des avis concernant les demandes d'admission au statut d'observateur d'organisations internationales non gouvernementales qui n'ont pas de lien avec la FAO ou de relations formelles avec l'OMS, comme indiqué dans les Annexes. Toute autre information pertinente reçue des organisations en question sera mise à la disposition du Comité exécutif dans les documents de séance.
- Le Directeur général de la FAO et le Directeur général de l'OMS décideront d'accorder ou non le statut d'observateur auprès des organisations candidates, en tenant compte de tous les renseignements pertinents fournis par ces organisations et de l'avis du Comité exécutif.
- Le présent document concerne les demandes d'admission suivantes:

| Annexe   | Nom   | Renseignements complémentaires |
|----------|-------|--------------------------------|
| Annexe 1 | AACC  | Document de séance 1           |
| Annexe 2 | EFFCA | Document de séance 2           |

## ANNEXE 1: AACC international

### A. AACC International (AACC Intl)

**B.** Adresse postale: 3340 Pilot Knob Road St. Paul, MN 55121 USA

Téléphone: +1.651.454.7250

Télécopie: +1.651.464.0766

Adresse électronique: [aacc@scisoc.org](mailto:aacc@scisoc.org)

Site web: <http://www.aaccnet.org>

### C. Objectifs et domaines de travail

AACC International est une association à but non lucratif de scientifiques spécialistes de l'utilisation des céréales dans les aliments. L'association s'appelait auparavant American Association of Cereal Chemists (AACC). En 2005, les membres de l'association ont approuvé le changement de son nom en AACC International afin de mieux refléter les orientations de l'association et de l'industrie céréalière dans son ensemble.

L'association a été fondée par des scientifiques conscients de la nécessité de mettre au point des méthodes normalisées pour l'industrie alimentaire céréalière. Aujourd'hui, AACC Intl compte 22 comités techniques chargés d'élaborer des méthodes analytiques. L'association est à l'avant-garde de la collecte et de la diffusion d'informations scientifiques et techniques à l'intention des professionnels de l'industrie alimentaire céréalière dans le monde entier depuis près d'une centaine d'années. Créée en 1915, AACC Intl publie deux journaux, [Cereal Chemistry](#) et [Cereal Foods World](#), ainsi que des [livres](#) sur la chimie des céréales et la science de l'alimentation. Outre un grand nombre d'autres occasions d'interactions entre professionnels, l'association organise une [réunion](#) annuelle comportant plus de 300 présentations d'affiches et de documents scientifiques, propose des [cours de brève durée](#) pour les scientifiques de l'alimentation, animés par des experts renommés dans le domaine, et propose la librairie en ligne des chaînes web industrielles, la [base de données des connaissances en matière de science des céréales](#). AACC International a contribué à l'élaboration de définitions scientifiques largement utilisées par les pouvoirs publics et l'industrie. AACC Intl offre également un service international de contrôle qualité, appelé [Check Sample](#), des essais d'aptitude et une certification sanitaire analytique et elle comprend des [sections](#) régionales et des [divisions](#) thématiques.

AACC International est une ressource, en termes d'informations techniques actualisées, découvertes importantes de la recherche et occasions d'interaction entre scientifiques. AACC Intl établit régulièrement des comités spéciaux pour examiner les grandes questions scientifiques liées aux céréales. Les membres en sont choisis à divers titres: individuel, étudiant, pays en développement, à vie ou entreprise.

Veillez consulter les documents additionnels joints en annexe: AACC Intl Bylaws.pdf, AACC Intl Constitution.pdf et AACC Intl Vision Statement.pdf.

### D. Organisations membres

AACC International compte plusieurs sections couvrant diverses populations internationales. Les employés des sections sont tenus de rester membres d'AACC Intl alors que les membres des sections n'ont pas cette obligation. Cette disposition permet à AACC International d'accomplir sa mission, à savoir "faire progresser la science des céréales dans le monde entier", en laissant aux participants la liberté d'intervenir au niveau qui leur convient le mieux. Chaque section possède son propre règlement, inspiré de celui d'AACC International. À l'heure actuelle, AACC Intl compte 13 sections géographiques, listées ci-dessous. Aucune des sections individuelles ne jouit actuellement du statut d'observateur auprès de la Commission du Codex Alimentarius.

#### Section Canadian Prairie

La Section Canadian Prairie a son siège à Winnipeg, Manitoba (Canada). Actuellement présidée par Martin Scanlon, elle compte approximativement 18 membres actifs.

**Section Central States**

La Section Central States a son siège dans le Central Midwest des États-Unis. Actuellement présidée par Barbara Heidolph, elle compte approximativement 47 membres actifs.

**Section Cincinnati**

La Section Cincinnati rassemble des chercheurs du Michigan, de l'Ohio, de l'Indiana, du Kentucky, du Tennessee et de régions de la Virginie, Virginie occidentale et Caroline du Nord. D'autres membres proviennent de Californie, Géorgie, Illinois, Minnesota, Missouri, Nebraska, Pennsylvanie, Texas et Washington. Actuellement présidée par James Janson, la Section compte approximativement 60 membres actifs.

**Section Downunder**

La Section Downunder couvre l'Australie, la Nouvelle-Zélande, la Papouasie-Nouvelle-Guinée et les îles du Pacifique Sud. Actuellement présidée par A.B. (Tony) Blakeney, elle compte approximativement 45 membres actifs.

**Section Europe**

La Section Europe rassemble des participants de toute l'Europe. Actuellement présidée par Peter Weegels, elle compte approximativement 279 membres actifs.

**Section Japon**

La Section Japon rassemble des participants de toute l'Asie, les réunions étant essentiellement organisées à Tokyo. Actuellement présidée par Kouji Takeya, la Section compte approximativement 96 membres actifs.

**Section locale d'Amérique latine**

La Section locale d'Amérique latine couvre le Mexique et tous les pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud. Actuellement présidée par Alicia De Francisco, elle compte approximativement 38 membres actifs.

**Section Manhattan**

La Section Manhattan couvre l'ouest de l'angle nord-est du Kansas. Actuellement présidée par Richard Dempster, elle compte approximativement 69 membres actifs.

**Section Northern California**

La Section Northern California couvre la Californie du Nord et le Nevada, à l'exception de la région Sud-Est. Actuellement présidée par Jose Berrios, elle compte approximativement 17 membres actifs.

**Section Northwest**

La Section Northwest couvre le Dakota du Nord, le Minnesota et le Wisconsin. Actuellement présidée par Renee Rosen, elle compte approximativement 69 membres actifs.

**Section Pacific Northwest**

La Section Pacific Northwest couvre Washington, l'Oregon, l'Idaho, l'Utah, le Montana et le Wyoming. Actuellement présidée par Andrew Ross, elle compte approximativement 22 membres actifs.

**Section Pioneer**

La Section Pioneer couvre le Kansas, à l'exception de l'angle nord-est. Actuellement présidée par Richard Kendrick, elle compte approximativement 89 membres actifs.

**Section Southern Africa**

La Section Southern Africa couvre tous les pays d'Afrique subsaharienne. Actuellement présidée par K. Gyebi Duodu, elle compte approximativement 40 membres actifs.

**E. Structure**

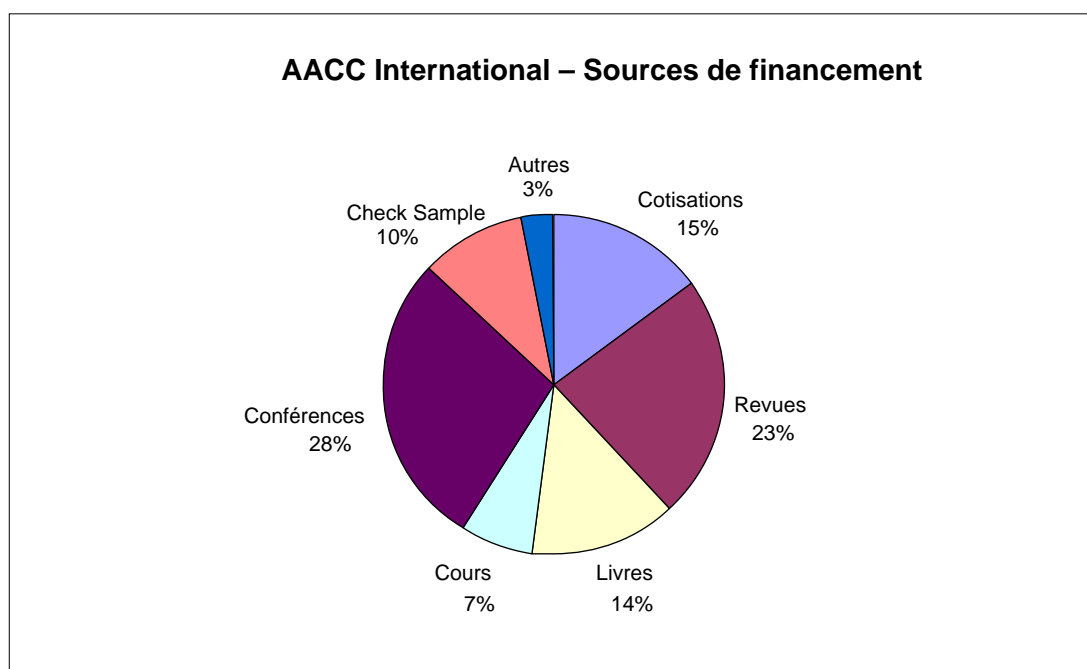
AACC International est dirigée par un Conseil d'administration. Le Conseil d'administration se compose du président de la Société, du président du Conseil, du président élu, du trésorier et de six administrateurs. Le

groupe supervise les activités et les initiatives de la Société. Le Conseil d'administration se réunit une fois par an au Siège d'AACC Intl, en marge de la réunion annuelle d'AACC Intl.

Plusieurs divisions administrent les initiatives de la Société. Les divisions actives d'AACC International couvrent 11 domaines thématiques importants pour la Société, comme suit: la division des biotechnologies, la division des hydrates de carbone, la division de l'éducation, la division du génie alimentaire et de la transformation, la division des arômes et ingrédients alimentaires, la division de la meunerie et de la cuisson au four, la division de la nutrition, la division des protéines, la division de la rhéologie, la division du riz et la division des étudiants. Chaque division possède son règlement et sa hiérarchie.

## F. Sources de financement

AACC International est financée par les recettes tirées de ses diverses activités. Les gains provenant des conférences organisées par la société et de la vente de revues génèrent plus de la moitié des recettes annuelles. Les ventes de livres et les cotisations des membres comptent pour près de 25 pour cent des recettes. Le reste est généré par le programme d'assurance qualité (Check Sample), des cours de brève durée et diverses autres activités.



## G. Réunions

AACC International tient une réunion annuelle à l'automne de chaque année. Les réunions annuelles d'AACC Intl rassemblent en moyenne un millier de personnes. Les participants sont des membres de la Société et des non membres provenant de près de 400 organisations et universités, représentant 32 pays dans le monde entier.

La réunion de 2009 a abordé des sujets d'actualité tels que les audits par une tierce partie indépendante et les consommateurs, ainsi que des thèmes fondamentaux tels que biotechnologies et pérennité, et qualités et méthodes analytiques.

## H. Relations avec d'autres organisations internationales

AACC International n'a pas de lien avec l'ONU et ne joue pas non plus de rôle consultatif auprès de l'un quelconque de ses organes. La Société n'est membre d'aucune autre organisation internationale jouissant du statut d'observateur auprès de la Commission du Codex Alimentarius.

## I. Contribution prévue au Programme mixte FAO/OMS sur les normes alimentaires

De par son rôle de chef de file dans le domaine des normes de qualité internationales, AACC International apportera ses compétences. L'attribution du statut d'observateur auprès de la Commission du Codex

Alimentarius signifiera la mise à disposition de connaissances accumulées pendant près de 90 ans, pour servir de ressources au Programme.

Les critères des *méthodes approuvées d'AACC Intl* sont cohérents avec ceux d'AOAC International, AOCS, ISO et du *Bacteriological Analytical Manual* de la Food and Drug Administration des États-Unis. AACC Intl et l'Association internationale des sciences et technologies céréalières continuent de travailler à l'harmonisation des méthodes applicables aux céréales, importantes à l'échelon international. Le président du comité statuant sur les méthodes approuvées participe aux réunions internationales du Codex pour veiller à la conformité et l'acceptation à l'échelon international. *Les méthodes approuvées d'AACC Intl* sont utilisées dans les laboratoires s'occupant des aliments et des céréales en Europe, en Amérique du Sud et dans le bassin du Pacifique, le Moyen-Orient, l'Amérique du Nord et ailleurs dans le monde. Des représentants de chacune de ces régions siègent dans les comités techniques d'AACC Intl.

#### **J. Activités antérieures**

Dans le passé, AACC International a eu des liens avec la Commission du Codex Alimentarius en tant que participant ayant le statut d'observateur. Elle s'est retirée vers 1995 par suite du départ à la retraite du scientifique qui participait le plus aux travaux et aux réunions de la Commission. Malheureusement, pendant longtemps personne ne l'a remplacé. Ses fonctions ayant repris il y a quelques années, l'obtention du statut d'observateur auprès de la Commission du Codex Alimentarius est redevenue un objectif prioritaire.

#### **K. Domaines de participation souhaités**

AACC International souhaite obtenir le statut d'observateur auprès de la Commission du Codex Alimentarius et ses comités concernés par la science des céréales. Les comités spécifiques auxquels AACC International souhaite participer sont les suivants: le Comité du Codex sur les contaminants dans les aliments, le Comité du Codex sur les additifs alimentaires, le Comité du Codex sur l'hygiène alimentaire, le Comité du Codex sur les systèmes d'inspection et de certification des importations et des exportations alimentaires, le Comité du Codex sur l'étiquetage des denrées alimentaires, le Comité du Codex sur les méthodes d'analyse et d'échantillonnage, le Comité du Codex sur la nutrition et les aliments diététiques ou de régime et le Comité du Codex sur les résidus de pesticides. AACC Intl apporterait en partage ses années de recherches scientifiques conduites par des spécialistes issus de l'industrie et du monde universitaire et sa vision en tant qu'autorité chef de file des méthodes d'analyse de la science des céréales.

#### **L. Précédentes demandes d'admission au statut d'observateur**

Dans le passé, AACC International a eu des liens avec la Commission du Codex Alimentarius en tant que participant ayant le statut d'observateur. Ce statut a été volontairement abandonné vers 1995 par suite du départ à la retraite du scientifique qui participait le plus aux travaux et aux réunions de la Commission. Malheureusement, pendant longtemps personne ne l'a remplacé. Ses fonctions ayant repris il y a quelques années, l'obtention du statut d'observateur auprès de la Commission du Codex Alimentarius est redevenue un objectif prioritaire.

#### **M. Langue de travail**

AACC International souhaite que les documents et les communications lui soient adressés en anglais.

#### **N. Responsable à contacter**

Steven Nelson  
Executive Vice President  
3340 Pilot Knob Road  
St. Paul, MN 55121

#### **O. Signature**

---

**ANNEXE 2: EUROPEAN FOOD AND FEED CULTURES ASSOCIATION (EFFCA)**

---

**a. Nom officiel: EFFCA**

En anglais: European Food and Feed cultures Association

En français: Association européenne des fabricants de ferments à l'usage agro-alimentaire

**b. Adresse:**

EFFCA c/o AGEP

Boulevard Saint-Michel 77-79

1040 Bruxelles

Téléphone: +32 2 743 87 39

Télécopie: +32 2 732 51 02

Adresse électronique: effca@agep.eu

**c. Objectifs**

Conformément à notre Statut (joint en annexe comme demandé):

Les objectifs de cette association sont les suivants:

Établir un forum pour promouvoir la coopération entre les opérateurs économiques du secteur;

Lancer des actions pour promouvoir l'image du secteur, ses produits et ses sociétés;

Étudier toutes les questions pertinentes liées aux aspects économiques, juridiques, scientifiques et techniques concernant le secteur;

Établir des relations avec les institutions européennes et internationales et d'autres partenaires, institutionnels ou non.

**d. Organisations membres: 14 membres de plein exercice**

Alce - Probiotal  
Via P. Custodi, 12  
28100 Novara  
ITALIE

Blessing Biotech GmbH  
Friedrichstraße 10  
70174 Stuttgart  
ALLEMAGNE

Cargill  
18-20 rue des Gaudines  
BP 8215  
78108 Saint-Germain-en-Laye Cdx  
FRANCE

Centro sperimentale del latte (CSL)  
Via XX Settembre, 22  
10121 Torino  
ITALIE

Chr. Hansen a/s  
P.O.BOX 407  
2970 Horsholm  
DANEMARK

CSK food enrichment  
Pallasweg, 1PO box 226  
8901 BA Leeuwarden  
PAYS-BAS

DSM food specialities  
530-0375 P.O.Box 1  
2600 MA Delft  
PAYS-BAS

Danisco France SAS  
20 rue Brunel  
75017 Paris  
FRANCE

Kerry Bioscience  
PO Box 60037  
1320 AA Almere  
PAYS-BAS

Laboratoire Standa  
68 Rue Robert Kaskoreff  
14000 CAEN  
FRANCE

Lactina Ltd  
101 Sofia str.  
1720 Bankya  
BULGARIE

Lallemand  
19 rue des Briquetiers  
31702 Blagnac Cedex  
FRANCE

Sacco  
Via Manzoni, 29/A  
22071 Cadorago (COMO)  
ITALIE

Valio Ltd.  
PO Box 10  
00039 Helsinki  
FINLANDE

**e. Structure:**

Assemblée générale  
Conseil d'administration  
Groupe de travail chargé de la réglementation  
Groupe de travail chargé de la communication  
Secrétariat permanent:  
Youri Skaskevitch – Secrétaire général  
(plus d'information en b) et n))

**f. Informations sur les sources de financement:**

Financement à 100 pour cent par les contributions des membres

**g. Réunions**

Assemblée générale: chaque année, avec la participation de tous les membres

Conseil d'administration: 4 fois par an

Groupe de travail sur la réglementation: 4 fois par an

Groupe de travail sur la communication: 4 fois par an

**h. Relations avec d'autres organisations internationales**

EFFCA collabore étroitement avec les organisations pertinentes intervenant à l'échelon mondial, par exemple, la FIL (Fédération internationale de laiterie).

**i. Contribution prévue au Programme mixte FAO/OMS sur les normes alimentaires**

COMITÉ DE COORDINATION DU CODEX POUR L'EUROPE

Activités du JECFA

**j. Activités antérieures conduites au nom de la Commission du Codex Alimentarius ou en relation avec elle**

Questions liées aux additifs alimentaires

**k. Domaines d'activité**

Additifs, étiquetage

**l. Précédentes demandes d'admission au statut d'observateur**

Sans objet

**m. Langue de travail:**

Anglais

**n. Nom, fonction et adresse**

Youri Skaskevitch

Secrétaire général d'EFFCA

Boulevard Saint-Michel 77-79

1040 Bruxelles

**o. Signature et date**

Youri Skaskevitch

1er décembre 2009